

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 258

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern (1934)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 11. Oktober 1973 die den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassverträge mit Vermögensabtretung

a) der Kollektivgesellschaft **Hofer-Rothenbühler Josef und Leonie**, früher Weselinstrasse 55, Luzern,
b) des **Hofer-Rothenbühler Josef**, Hünenbergring 9, Luzern,
gerichtlich bestätigt.

Liquidatoren: Bachmann + Co, Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, Luzern.

Der Kollokationsplan liegt den Gläubigern während 10 Tagen, vom 5. November bis 14. November 1973 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Sofern während der Auflagefrist keine gerichtliche Anfechtung erfolgt, gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

6000 Luzern, den 29. Oktober 1973 Die Liquidatoren:
Bachmann + Co

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (1946)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Jakob Fritz**, Kaufmann, Horwerstrasse 70, Kriens, liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6002 Luzern, den 31. Oktober 1973 Die gerichtlich bestellte
Liquidatorin:
Dr. Frank & Co
Sachwalterbüro
Theaterstrasse 1,
6002 Luzern

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Schaffhausen (1945)

An die Gläubiger und Interessenten von Konkursaktiven im Konkurs über die **Schuhfabrik Henke & Co Aktiengesellschaft, Stein am Rhein**

1. Die ausseramtliche Konkursverwaltung beabsichtigt, die Konkursaktiven (inkl. Markenrechte und Fabrikliegenschaft) im Interesse der Erzielung eines bestmöglichen Ergebnisses durch Freihandverkauf zu veräußern.

2. Den Gläubigern der Konkursaktiven wird hiermit Gelegenheit geboten, innert 10 Tagen ab Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihr genau spezifiziertes Interesse am Erwerb bestimmter Konkursaktiven der ausseramtlichen Konkursverwaltung mitzuteilen. Bei unbenutztem Ablauf der Frist wird angenommen, dass der betreffende Gläubiger keine Angebote hinsichtlich des Erwerbes von Konkursaktiven machen wird.

3. Die Gläubiger, welche der unter Ziffer 2 erwähnten Obliegenheit fristgemäss nachkommen, werden von der ausseramtlichen Konkursverwaltung über die einzelnen konkreten Verkaufsabsichten orientiert; ferner werden diese Gläubiger Gelegenheit erhalten, höhere Angebote zu machen.

4. Die Markenrechte werden nur zusammen mit den für die Qualität der Henke-Erzeugnisse massgebenden Produktionsmitteln veräußert.

5. Für Interessenten, welche nicht Konkursgläubiger sind, gilt diese Publikation zugleich als Aufforderung zur Einreichung von spezifizierten Offerten zum Erwerb von Konkursaktiven.

6. Die vorstehende Anordnung ist von der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen mit Beschluss vom 26. Oktober 1973 genehmigt worden.

Eine begründete Ausfertigung dieses Beschlusses kann gegen Zahlung einer Gebühr von Fr. 14.- bei der Kanzlei des Obergerichtes des Kantons Schaffhausen bezogen werden.

Ein allfälliger Rekurs gegen diesen Beschluss an die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Schweizerischen Bundesgerichtes ist innert 10 Tagen, vom Tag der Publikation dieses Zirkulars im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, im Doppel bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen in Schaffhausen einzureichen.

8023 Zürich, den 30. Oktober 1973 Konkurs Schuhfabrik Henke & Co
Aktiengesellschaft, Stein am Rhein,
die ausseramtliche Konkursver-
waltung, Neutra Treuhand AG,
Löwenstrasse 56, 8023 Zürich

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,
Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Oktober 1973.
Zeitungsfonds «Der Fourier», Fachzeitschrift und offizielles Organ des Schweizerischen Fourierverbandes (Stiftung), in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3732). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1971, S. 297), im Zürcher Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Pneu-Matti AG, in Oetfingen, Badenerstrasse, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Pneu-Matti AG, in Oetfingen, und Pneu-Matti AG, in Kaiseraugst, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität und unvermeidlichen Notlagen sowie allgemein Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Organe: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftung wird vertreten durch: Ernst Matti, von Oberwil BE, in Zollikon, Präsident; Toni Weber, von Zürich, in Obereggstrassen, Protokollführer, und Urs Moos, von und in Birsfelden, Aktuar, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1973.
Stiftung Zürcher Sprachheilschule Unterägeri, in Zürich 7 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Suzanne Scheitlin-Haas, von Zürich, in Kilchberg, Mitglied des Vorstandes, Jean-Pierre Steudler, Quästor des Vorstandes, wohnt nun in Zollikon.

22. Oktober 1973.
Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co. AG. Watten- und Wattlein-fabrik, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1504). Die Unterschrift von Kurt Haas-Grossmann ist erloschen.

22. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Banque de Gestion Financière, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1968, S. 220). Unterschrift von Dr. René Baschy erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Sharp, britischer Staatsangehöriger, in London, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der GEC-Woods AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2348). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 27. 9. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Ventronic AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Ventronic AG». Adresse: Längstrasse 14, in Zürich 4 (c/o Ventronic AG).

22. Oktober 1973.
Stiftung Pfadfinderheim Rüslikon, in Rüslikon (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2042). Unterschriften von Ernst Fröhlich und Werner Siegrist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Graf, von Rüslikon und Rafz, in Rüslikon, Präsident des Stiftungsrates, und Hans-Ulrich Zumbühl, von Hohenrain, in Zürich, Quästor des Stiftungsrates. Neue Adresse: Pilgerweg 29 (bei Hans Graf).

23. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Verlag Stocker-Schmid AG, in Dietikon (SHAB Nr. 272 vom 18. 11. 1972, S. 2983). Die Unterschrift von Wolfgang Felzmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Stocker, von und in Dietikon, und Elisabeth Volken, von Fiesch VS, in Spreitenbach, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Oktober 1973.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Hitz & Co. AG. Hirzel-Zeh-, in Hirzel (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Karl Schaumann, von Zürich, in Fällanden, und Kurt Krauter, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Oktober 1973.
Wohlfahrtsfonds für Angestellte der Firma Robert Aebi AG, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2255). Unterschrift von Otto Meier erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Weidmann, von Urdorf, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Oktober 1973.
Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Firma Robert Aebi AG, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1932). Unterschrift von Otto Meier erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Weidmann, von Urdorf, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Oktober 1973.
Pensionskasse der Löwenbräu Zürich A.-G., in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2755). Unterschrift von Walter Schaufelberger erloschen.

24. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Edwin Kunz AG, in Grüningen, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grüningen (c/o Edwin Kunz AG, Elektr. Installationen). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 9. 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Edwin Kunz AG, Elektr. Installationen», in Grüningen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Edwin Kunz, von Uster, in Grüningen, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Sieglinde Kunz, von Uster, in Grüningen, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates, und Hans Zollinger, von und in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1973.
Wohlfahrtsfonds der Jenni & Voorhees AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mutschellenstrasse 21, in Zürich 2 (c/o Jenni & Voorhees A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 10. 1973. Zweck: Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma «Jenni & Voorhees A.G.», in Zürich, und ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen, welche infolge von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall oder sonstwie unverschuldet in Not geraten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet Marcel Jean Jenni, von Zürich, in Rüslikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

19. Oktober 1973.
Gemeinschaftsstiftung des Interkantonalen Verbandes für Personalfürsorge (Fondation commune de l'Association intercantonale pour la prévoyance en faveur du personnel) (Fondazione comune dell'Associazione intercantonale per la previdenza in favore del personale), in Bern (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Durch Verfügung vom 6. Juni 1973 des Eidgenössischen Departementes des Innern auf Antrag des Bundesamtes für Sozialversicherung als Aufsichtsbehörde wurden die Stiftungsstatuten geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge (Fondation commune intercantonale pour la prévoyance en faveur du personnel) (Fondazione comune intercantonale per la previdenza in favore del personale)**. Die Stiftung bezweckt: Erleichterung der Durchführung der Fürsorge für die am Arbeitsverhältnis beteiligten Personen und deren Angehörige. Die Unterschriften von Paul Schneider und Max Roth sind erloschen.

22. Oktober 1973.
Stiftung zu Gunsten des Personals der Firma Vaucher, Sportgeschäft Bern, in Bern (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1955, S. 476). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 24. August 1973, auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung zugunsten des Personals der Firma Vaucher AG, Bern**.

22. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Element Spannbetonwerke, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Die Unterschrift von Pierre Chassot, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Als Vizepräsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Fritz Fricker, von Velheim AG, in Holderbank. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Willi Blaser, Auto-Reparaturwerkstätte, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1960, S. 2891). Auf Antrag vom 30. August 1973 des Gemeinderates von Bolligen als Aufsichtsbehörde, hat die Justizdirektion des Kantons Bern am 20. September 1973 die Aenderung der Stiftungsurkunde verfügt. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Garage Willy Blaser AG, Ostermündigen**.

Bureau Thun

22. Oktober 1973.
Fürsorgefonds der Hotel du Lac Gunten A.G., in Gunten, Gemeinde Sigriswil (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Herrmann Wenger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde Greti Furi-Liechi, von Ins, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, gewählt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Park-Hotel Vitznau A.G., in Vitznau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 4. September 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Präsident Dr. Peter Bally, von Zürich und Basel, in Meilen; Vizepräsident Peter Bally, von Zürich, Basel und Rohr SO, in Vitznau; Protokollführer Justus Waldis, von und in Vitznau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Oktober 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Arthur D. Little AG, in Glarus (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 637). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 23. August 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Stiftung wurde geändert in: **Personalfürsorge-Stiftung Arthur D. Little**. Zweck der Stiftung ist nun: Fürsorge für die bisherigen Angestellten der Arthur D. Little AG, welche bereits Begünstigte der Stiftung waren, sowie Fürsorge für Angestellte der Arthur D. Little International Inc., in Cambridge, Massachusetts, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder sonstiger Notlage, sowie für ihre Hinterbliebenen im Falle des Todes.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

23 octobre 1973.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des sociétés: Fiduciaires Associés S.A., Société Fiduciaire Ravier S.A., Fiduciaire Lausannoise Effiecia S.A., Fiduciaire de Genève S.A., Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud A.G., à Fribourg (FOSC du 6. 12. 1969, Nr. 286, p. 2811). La signature de Jean-Luc Perret est radiée. A été nommé membre du conseil de fondation et du bureau: Jeanny Gerber, de Thônex, à Fribourg. Elle engage la fondation par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

23. Oktober 1973.
Friedel-Hürzeler-Haus, in Solothurn (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1970, S. 1067). Walter Dübli ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar gewählt: Mei Zurschmiede-Reinhart, von Wilderswil, in Solothurn. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. Oktober 1973.
Emil Barel-Stiftung zur Ausbildung von Chemie-Ingenieuren, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1967, S. 2069). Unterschrift Dr. Max F. Furter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Walter Huber, von Madiswil und Riehen, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266501. Date de dépôt: 24 août 1973, 18 h. BTR Matériaux S.A., route de Prilly, Crissier (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 147780. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1973.

Produit destiné à être incorporé au mortier de crépissage en vue d'éviter les efflorescences. (Cl. int. 1, 19)

ANTI-F

266502. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

AFIUN

266503. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

AMBATO

266504. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

DESANDEN

266505. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

DESARGININ

266506. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

PARALEN

266507. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten (Max Ritter, spécialités pharmaceutiques) (Max Ritter, pharmaceutical specialties), Talstrasse 70, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für humanmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

PEKARIL

266508. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. Figaro Shop AG, St. Peterstrasse 24, Wil (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren am Stück. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Modeschmuck. (Int. Kl. 24, 25, 26)

FIGARO SHOP

266509. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 17 Uhr. J.A. Phillips & Co. Limited, 177, Lenton Boulevard, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148143. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1973 an.

Einzelbestandteile von Fahrrädern, Fahrradausrüstungen und Fahrradzubehöre. (Int. Kl. 12)

PHILLIPS

266510. Hinterlegungsdatum: 27. August 1973, 7 Uhr. Artini, Kurt Petzén, Sturegatan 6, Borås (Schweden). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148059. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1973 an.

Uhren und Uhrmacherartikel. (Int. Kl. 14)

TAPPER

266511. Hinterlegungsdatum: 27. August 1973, 18 Uhr. Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau (Zürich). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 148831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1973 an.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

PRICOLI

266512. Date de dépôt: 27 août 1973, 18 h. Société Anonyme Etablissement Edalco, 7bis, rue de Savoie, Genève. - Fabrication et commerce.

Accessoire pour tours. (Cl. int. 7, 8)

EDALTOUR

266513. Hinterlegungsdatum: 27. August 1973, 18 Uhr. Solo Basel AG (Solo Bale S.A.) (Solo Base Ltd.), Aeschenvorstadt 48, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148926. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1973 an.

Penicillinhaltige pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

NOVOCILLIN

266514. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr. FOFAG, Forsanose-Fabrik, H. Schubert, Oberdorf, Volketswil (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 149146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1973 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

EMISSIV

266515. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 16 Uhr. General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 142060. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Spielwaren, insbesondere nicht motorisch angetriebene Kinderrennwagen und deren Bau- und Bestandteile. (Int. Kl. 28)

SOAP BOX DERBY

266516. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 16 Uhr. General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 142061. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Spielwaren, insbesondere nicht motorisch angetriebene Kinderrennwagen und deren Bau- und Bestandteile. (Int. Kl. 28)

SEIFENKISTEN-DERBY

266517. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr. Electronics Corporation of America, 1 Memorial Drive, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Programmierte Regler oder Steuerungen für Brenner. (Int. Kl. 9, 11)



266518. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 17 Uhr. Biba Limited, Wokingham Road, Braeknell (Berkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel, Parfümieren, Seifen, Produkte für die Körper- und Schönheitspflege; Juwelen, Schmucksachen, Modeschmuck und deren Teile; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen, gepolsterte Möbel und Kissen, Webstoffe, Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Tapeten (ausgenommen aus Stoff); Tabak und Tabakfabrikate, Raucherartikel, Streichhölzer. (Int. Kl. 3, 14, 20, 24 bis 27, 34)



266519. Date de dépôt: 28 août 1973, 7 h. PROTON, Lechner, Tailens & Co., 41, chemin des Clochetons, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Convertisseurs électroniques; dispositifs de commande et de contrôle de processus industriels; circuits imprimés spéciaux; appareils et instruments pour le contrôle, la commande et la surveillance; serrure-lecteur et clés-cartes perforées pour l'information; détecteurs d'occupation. (Cl. int. 9)



266520. Hinterlegungsdatum: 23. März 1973, 20 Uhr. Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145700. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1973 an.

Hunde-, Katzen-, Vogel- und Fischfutter, Fleischkonserven und Kraftfutter für Tiere, vitaminhaltige Pflegemittel für Tiere; Leinen, Halbtücher, Betten, Mäntel, Pullover, Kämme, Bürsten, Spielzeuge, wobei alle diese Produkte für Haustiere bestimmt sind; Vogelkäfige und Utensilien, die in Vogelkäfigen benutzt werden; Käfigständer, Fressgeschirre und Tränken. (Int. Kl. 18, 20, 21, 28, 31)



266521. Date de dépôt: 2 avril 1973, 17 h. Atelier Becker Brasler (société anonyme), 7, Rue Beautreillis, Paris 4^{ème} (France). - Fabrication.

Médailles, orfèvrerie, joaillerie, bijouterie et porte-clés en matières précieuses ou non. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 6076.

266522. Hinterlegungsdatum: 6. September 1973, 20 Uhr. Horta Generalunternehmung AG Bern, Laupenstrasse 2, Bern. - Fabrikation und Handel.

Fertigbauelemente, Storen, Armaturen, Teile von Sanitärinrichtungen, nämlich Klosettanlagen, Waschschränke; Kochherde, Gefrierschränke und -truhen, Spülröge; Geländer, Türen; Zimmerausstattungen, nämlich Tapeten, Lampen, Bodenbeläge, Tische, Stühle, Wandtafeln, Wandschränke; Kinderspielwaren und Turngeräte. (Int. Kl. 6, 11, 16, 19, 20, 27, 28)



Schweizerische Kreditanstalt, Zürich — Crédit Suisse, Zurich

Aktiven — Actifs

Bilanz per 30. September 1973 — Bilan au 30 septembre 1973

Passiven — Passifs

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — Caisse, compte de virements et chèques postaux		1 938 313 026.41	Bankenkreditoren — Engagements en banque:		
Bankendebitoren — Avoirs en banque:			auf Sicht — à vue		3 310 362 630.66
auf Sicht — à vue		3 332 858 280.—	auf Zeit — à terme		5 444 305 765.28
auf Zeit — à terme		11 022 184 976.10	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen —		
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen —			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 201 491 117.89	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 982 323 796.31		Kreditoren auf Sicht — Créanciers à vue		5 592 092 237.58
Wechsel und Geldmarktpapiere — Effets de change et papiers monétaires		1 596 369 509.15	— davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen —		8 418 729 354.95
— davon Reskriptionen und Schatzscheine —			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 961 947 727.10	
— dont rescriptions et bons du trésor	193 094 621.70		Spareinlagen — Dépôts d'épargne		1 567 590 526.44
Kontokorrent-Debitoren — Comptes courants débiteurs			Depositenhefte, Privat- und Salärkonti —		
ohne Deckung — en blanc		1 713 460 878.33	Livrets de dépôts, comptes privés et comptes salaires		1 671 252 514.02
mit Deckung — gagés		4 324 410 074.77	Kassenobligationen — Obligations de caisse		2 395 449 788.70
— davon mit hypothekarischer Deckung —			Obligationen anleihen — Emprunts obligataires		569 558 000.—
— dont garantis par hypothèque	2 392 032 364.32		— davon Wandelanleihen — dont convertibles	99 558 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen — Avances et prêts à terme fixe			Akzepten und Eigenwechsel — Acceptations et billets à ordre		8 876 910.79
ohne Deckung — en blanc		578 304 084.88	Sonstige Passiven — Autres postes du passif		1 508 075 212.59
mit Deckung — gagés		2 928 049 576.91	Eigene Gelder — Fonds propres:		
— davon mit hypothekarischer Deckung —			Aktienkapital — Capital-actions		550 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	1 893 740 344.11		Gesetzliche Reserve — Réserve légale		335 836 500.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften			Andere Reserven — Autres réserves		930 530 000.—
Avances en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		347 381 068.79	Gewinnvortrag vom Vorjahre — Solde du compte de pertes et profits		11 912 382.55
Hypothekaranlagen — Placements hypothécaires		770 101 812.75			
Wertschriften — Titres		1 455 929 129.65			
Dauernde Beteiligungen — Participations permanentes		690 000 000.—			
Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque		208 000 000.—			
Andere Liegenschaften — Autres immeubles		72 000 000.—			
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif		1 337 209 405.82			
		32 314 571 823.56			
			Kauttionen — Cautionnements		1 212 715 275.88

Bank Hofmann AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. September 1973

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 740 851.33	Bankenkreditoren auf Sicht		18 621 404.—
Bankendebitoren auf Sicht		26 952 457.44	Bankenkreditoren auf Zeit		39 570 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		59 971 752.71	Kreditoren auf Sicht		72 782 860.61
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	44 871 752.71		Kreditoren auf Zeit		33 501 607.07
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 061 388.30	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 282 736.07	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 178 920.94	Depositenhefte		33 513 985.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		73 007 711.20	Kassenobligationen		15 647 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	3 711 476.44		Sonstige Passiven		15 519 385.31
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 000 000.—	Aktienkapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		35 339 301.15	Gesetzliche Reserve		3 700 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	7 242 175.20		Andere Reserven		10 100 000.—
Hypothekaranlagen		5 932 316.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		822 112.88
Wertschriften		23 138 482.95			
Dauernde Beteiligungen		418 356.65			
Bankgebäude		1.—			
Andere Liegenschaften		1 000 000.—			
Sonstige Aktiven		1 037 315.75			
		253 778 855.42			
					253 778 855.42

Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Actif

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1973

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		20 011 520.58	Engagements en banque à vue		21 419 781.77
Avoirs en banque à vue		29 999 741.51	Engagements en banque à terme		135 666 418.27
Avoirs en banque à terme		146 819 172.41	— dont jusqu'à 90 jours	119 740 580.23	
— dont jusqu'à 90 jours	116 777 859.91		Créanciers à vue		60 060 588.84
Effets de change et papiers monétaires		7 269 701.27	Créanciers à terme		29 240 135.19
Comptes courants débiteurs en blanc		13 402 158.01	— dont jusqu'à 90 jours	21 639 232.69	
Comptes courants débiteurs gagés		65 172 090.94	Autres passifs		26 366 959.27
— dont garantis par hypothèque	2 332 857.20		Capital		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 342 032.34	Réserve ordinaire		7 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 253 223.16	Réserve spéciale		15 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	4 654 094.54		Report à nouveau		102 642.77
Titres		2 547 327.05			
Participations permanentes		559 608.50			
Autres actifs		2 979 950.34			
		315 356 526.11			315 356 526.11
Engagements par cautions		34 378 980.18	Engagements par cautions		34 378 980.18

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo

Bilancio al 30 settembre 1973

Passivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, conto giro, conto chèques postali		111 173 457.36	Debiti a vista presso banche		39 909 608.66
Crediti a vista presso banche		91 085 251.09	Debiti a termine presso banche		495 762 235.10
Crediti a termine presso banche		817 566 467.08	— dei quali scadenti entro 90 giorni	365 762 235.10	
— dei quali scadenti entro 90 giorni	611 603 117.08		Conti creditori a vista		288 757 966.18
Effetti cambiari		19 228 755.35	Conti creditori a termine		328 007 117.70
Conti correnti debitori senza copertura		31 921 107.22	— dei quali scadenti entro 90 giorni	289 121 926.34	
Conti correnti debitori con copertura		284 554 034.85	Libretti di deposito		114 297 606.20
— dei quali con garanzia ipotecaria	16 227 085.50		Obbligazioni di cassa		118 235 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		1 185 503.—	Altre poste del passivo		104 114 582.18
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		41 073 956.15	Capitale		35 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	24 136 625.50		Fondo di riserva legale		16 000 000.—
Titoli		106 264 411.85	Fondo di riserva speciale		39 000 000.—
Partecipazioni permanenti		23 945 490.70	Ripporto a nuovo		3 011 244.01
Stabile ad uso del banco		900 000.—			
Altre poste dell'attivo		53 197 425.38			
		1 582 095 860.03			1 582 095 860.03

Colombier VD: Dubuis Louis et Micheline 10-60804.
Confignon: Indicateur (F) industriel Emile-M. Lambelet éditeur 12-5618.
Monteur (Le) électricien Emile-M. Lambelet 12-5618.
Corelles NE: Penevre Roger et Hélène 20-20255. - Union féminine Coop section de Corelles 20-5060.
Corgémont: Monnerat Gérard 25-42016. - Tissot-Brand Maurice et Sylvia 25-42012.
Courmayeur: Berger Claire-Lise Mlle 20-18894.
Correvon: Drossi Pierre 10-29875.
Cortallod: Delli Veneri Francine Mme 20-17748. - Hennet Bernard 20-15215. - Kohler Philippe 20-17743.
Cortébert: Hager René 25-42003.
Courtelary: Société des armes réunies district de Courtelary 25-11146.
Courtepin: Coaniz Dora 17-21311.
Courvillat: Fillemant Jean-Marie 10-16659.
Cressier NE: Lerch Jörg 20-27082.
Cristier: International Courtage M. Vazquez-Astorgano 10-18356. - Vincent Pierre-André 10-60832.
Cugy VD: Voefray-Weibel G. et G. 10-31351.
Cureglia: Parrocchia di Cureglia 69-7615.
Däniken: Guegger-Meier Kurt und Esther 46-11206.
Degersheim: Galli Jürg 90-33863.
Dättingen: Guegger-Meier Kurt und Esther 46-11206.
Deitingen: Burri Fredy 45-20369. - Rütschli-Heid Max u. Loti 45-14177.
Delémont: Boillat Laurent 25-12584. - Structure SA 25-3307.
Deringending: Schweizer Christian 45-14166.
Dielsdorf: Damenmode und Coiffure Ursula Zellweger 80-59066.
Diessbach b. Büren: Schlappi Fritz 25-17161.
Disenis/Müstler: Grünstewer-Disenis Flepp & Furger 70-9029.
Dombresson: Mouglin Pierre-Albert 20-20695. - Robini Isabelle Mme 20-27080.
Dornach: Regalado-Mesa Francisco 40-57312.
Dotzigen: Grosslauser Fritz 25-17020. - Otti Ursula 25-31221.
Dübendorf: IBK Ingenieurbüro Küderli 80-7838. - Lacher-Haegi R. und S. 17-91302. - Wiesendanger Vreni 17-91322.
Dürnten: Antonian Beatrice 17-21317.
Dürnten: Hubler Hartmann J. u. C. 87-6601.
Echandens: Küffer Albert et Simone Denges 10-43652. - Payot Jean étude 10-17679.
Ecnublens VD: Freymond Gérard et Bernadette 10-29586. - Wulliemier Denise 10-40410.
Effretikon: Grossmann Esther Hauswirtschaftslehrerin 84-22147. - Hediger Peter u. Brigitte 84-23932. - Heimgartner Hansruedi 84-23927.
Egg b. Zürich: Sportclub Franz Büttner AG 80-35639.
Einsiedeln: Inglin Oswald 60-40581.
Elikon an der Thur: Perückenstudio 2000 Suisse G. u. M. Singer 85-4264.
Emmenbrücke: Brütisch-Leuenberger Arthur u. Dora 60-60298.
Ennenda: Jenny Urs 87-6261.
Epalinges: Loosli Linda 10-52003.
Erlenbach ZH: Gugolz-Schmid A. und A. 17-91317.
Erstfeld: Zimmermann Gisela 60-30233.
Evilard: Hasler-Widmer Hansruedi u. Ursula 25-42017.
Les Evouettes: Henzen Gérard 19-21855.
Fällanden: Wiederkehr Nelly 17-91289.
Fischbach-Götslikon: Heimgartner-Fuchs Karl u. Julia 50-22974.
Fleuriers: Huguenin Michel 20-6088.
Fiumenhal: Salerno Giovanni 45-14178. - Schmid-Schwab Felix u. Ida 45-14156.

Fontainemelon: Reuille Nicole Mlle 20-16118.
Fonche: Kienacker Rita 17-91301.
Fonze: Hamilton Alexandre 12-63639.
Freienbach: Eggert Klaus Peter Ing. grad. 87-6549.
Frihourg: Juriens Jean-Marie 17-21314. - Riedo Félix 17-21315.
Frutigen: Tritten Helene Frau 30-58874.
Full: Roduit Maxime facteur Châteaugne 19-13509.
Gais: Stössel-Vocca P. und V. 90-33867.
Genève: Alpha-Marine André Focher Aire 12-8928. - Amis de Boulac (Les) 12-21708. - Anaso SA 12-8389. - André Jacques 12-62104. - Banque Finalba SA ci-devant Banque Frei Treig & Cie SA 12-302. - Bermudez José gypserie peintre 12-8702. - Bernard Claire-Lise 12-21741. - Cambon José Petit-Lancy 12-33003. - Cattin-André O. et M.-T. Carouge 12-21735. - Clément Bruno club enfants Carouge 12-21714. - Club des lutteurs genevois fête romande de lutte suisse 12-21709. - Darbellay René 12-63888. - Di Padova Mercedes 12-63641. - Dusa Giuseppa Carouge 12-63491. - Filax SA 12-6337. - Football-club City club des parents supporters et amis 12-9570. - Gaspard Paul 12-33000. - Guinand Geneviève 12-63913. - Jimenez Teresa 12-63630. - Kaempf Yves 12-61413. - Lari-gnon Françoise 12-63916. - Lexidata SA 12-17259. - Marin Nadine 12-30127. - Progin Michel 12-40369. - Roelckinger-Henzi Manfred et Léa Carouge 12-21734. - Ruido Antonio 12-33002. - Stancheri Antoine entreprise de maçonnerie 12-9485. - Tilve Arturo Carouge 12-33011. - Valenti France Carouge 12-21740. - Gerlafingen: Kleinkaliber-Schützen Gerlafingen 45-1539. - Stöcker Margarethe 45-14172. - Thurnherr Marie Luise 45-14173. - Glattlugg: Wenzler Eugen 17-91314.
Gonten: Loipe-Club 90-10076.
Gontenschwil: Herzog-Ruh Ernst 50-23727.
Gossau: Brunschwiler Cécile Bürgli-Galerie 90-19630. - Zeller-Forster J. und R. 90-41413.
Grandvaux: Kolb Georges 10-43657.
Grellingen: Widmer E. Baunternehmung 40-8543.
Grethen: Bally Margaretha 45-14175. - Baumgartner Josef 45-14159. - Brotschi-Rüfelli Martin u. Emma 45-20370. - Büttiker Denise 45-14180. - Favre-Droux Paul 45-14184. - Keller & Joseph 45-1795. - Lampert-Miessbacher Arwin u. Veronika 45-14169. - Melchir Agnes 45-14163. - Mori Heinz 45-14158. - Ryter-Sutter René u. Verena 45-14155. - Senioren-Veteranen-Abteilung FC Fulgor Grethen 45-4329.
Grüsch: Thöny Marianne 10-15373.
Gruyères: Choeur-mixte La Guéria 17-8033.
Gsteig b. Gstaad: Amerikareise bibelgläubiger Europäer Clovis Défago 30-2152.
Gümligen: Rüfenacht Werner 30-58897. - Widmer René kaufm. Angest. 30-58888.
Hägendorf: Hug Maria 46-11212.
Hausen b. Brugg: Amster Heineger Max u. Erika 50-22871.
Hauterive: Földes Istvan 20-27083. - Seccia Silvana Mlle 20-18890.
Hermetschwil: Schoenherr Petra 50-21277.
Hermigen: Flückiger Urs Merzigen 25-31220.
Herzogenbuchsee: Grossbacher-Schwarz Rudolf u. Gertrud 49-5499.
Hinterkappelen: Suter-Baderstcher J. 30-58866.
Hinterthal: Suter Franz Schreiner 60-21272.
Hinwil: Handloser-Wettstein J. u. E. 87-6300. - Marti-Gallati Walter u. Lina 84-23918.
Höfen b. Thun: Wampfler Hs. Wamtronic 30-2639.
Holderbank AG: Zuber Hans Gemeinbeschreiber 50-21762.

Hombrechlikon: Suter Christine Frl. 87-6569.
Ins: Ernst Irma Frau 30-58891. - Graf Peter 25-16898.
Interlaken: Rytz Erika Frl. Lehrerin Matten 30-58757.
Isnach: Milchgenossenschaft 25-3605.
Isérahles: Vuillamoz Jean-Pierre d'Alfred 19-21885.
Jegenstorf: Studer-Grüdel Beat u. Elisabeth 30-58889. - Wieland Lorenz Notariatsbureau 30-1618.
La Joux FR: Droux Germaine et Robert 17-21322.
Kehrsatz: Schönholzer-Stähli Jürg u. Suzanne 30-58886.
Kilguswil: Schleuniger Vreni 50-22976.
Kloten: Gartenvereingung Kloten 80-52541.
Köniz: Lehmann-Senn Hedi Frau 30-58897.
Konolfingen: Schmalz Marianne Frl. 30-58896.
Kriens: Krieger-Lötscher Klara 60-50222. - Zumbühl-Theiler Walter u. Yolanda Reklame-Atelier 60-40472.
Kronhühi: Geisser-Scherrer Heinrich 90-31623.
Küschicht am Rigi: Gössi Paul 60-41304. - Matter Walter Heizungen 60-7233.
Lachen SZ: Perren-Bachmann O. 87-5031.
Le Landeron: Création Les Amoureux SA 20-6470. - Minardi-Tesei Dino et Rosanna 20-18877.
Langnau am Albis: Hesse Marianne 17-91319.
Langnauemform: Kindergarten Dettighofen-Lanzenneunform 85-1864.
Laupersdorf: Poles AG 46-1820.
Lausanne: Affolter Hans 10-60824. - Amis (Les) de l'Alliance 10-2050. - Antonin Marianne 10-43654. - Aubry Anne-Marie 10-52404. - Barr Dianne 10-60814. - Benz Gert 10-54458. - Berger Georges et Lucienne 10-54745. - Berthold Hermann et Anne-Marie 10-51974. - Buzenet Eliane 10-60830. - Castro Dolores 10-51178. - Courine Georges 10-60834. - Decouche Louis et Liliane 10-43659. - Evard Françoise 10-60811. - Fernandez Tomas 10-43664. - Gomes Maria-J. 10-60812. - Gomez-Fernandez José 10-51537. - Gomez-Gonzales Leonardo 10-52299. - Groupe romand du Collie club suisse SCC 10-23872. - Guinchard Mich. soleil-rouge karaté-club 10-40802. - Immeuble av. d'Echallens 133-135 Paul Ballenger 10-10238. - Jaquet M. 10-60815. - Kubalivka Veron. 10-51866. - Kunz Hervé et Cath. 10-43660. - Maison de paroisse Notre-Dame Lausanne Verossa 10-26665. - Margot Dan. 10-60846. - Maermod Jacq. et Muriel 10-40418. - Meystre Marie-Pascale 10-43665. - Moleto Francisca 10-60808. - Morier Albert 10-28131. - Mosquera-Lopez Isabel 10-51068. - Panchaud Eugénie 10-43651. - Perez Celso 10-60843. - Porcheddu Manuela 10-60813. - Probst Walter et Hélène 10-30286. - Pumar Fidel 10-51435. - Rainone Elisa 10-53902. - Reboiro Antonio 10-52298. - Rection Christine 10-60809. - Richagneux Patricia 10-60831. - Rodieux Jean-Daniel 10-43658. - Sandoz Jocelyne 10-50405. - Schibli Urs 10-20946. - Spagnolo Giuseppe et Lucia 10-60845. - Tarjan Giza 10-43661. - Tous ensemble 10-2874. - Tutelle Mounir Alain 10-27503. - van Amstel Hendrika 10-60829. - Verticchio Giuseppe 10-54848.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:



das beliebteste, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfschmerz, Zahnschmerz, Neuralgie und Migräne, Hexenschnitz, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfschmerz bei Föhn, Monatschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtestes Supermedia-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

Lugano

Hotel Lugano-Dante Garni
 Restaurant Piazzetta
 Das ideale Hotel für den Reisenden. Zentral und ruhig gelegen. (Endstation Funicolare)
 Telefon 091 / 2 95 61

Zinsgewinn ist risikolose Umlegung von Kontokorrentguthaben in titelgerichtet

hyp. Darlehen

Abschnitte in je Fr. 5000.- zu 7% Zins. Postfach 8 3000 Bern 26 Diskretion sicher



Geschenk-Neuheiten
 für Aktionen, Eröffnungen, Generalversammlungen, Jubiläen, Personalien, Sales Promotion, Tagungen, Vereine, Weihnachtsfesten

Oscar Eberli AG Zürich
 Scheidegasse 119
 Tel. 01 45 67 97

Dienstleistungszentrum
 für die schweizerische Wirtschaft

Handelsauskünfte, Marktstudien, Inkasso, Treuhänder

Wir erledigen für Sie

Buchhaltung und Jahresabschluss

NOVINFORM AG, Rautstrasse 12, 8047 Zürich
 Tel. (01) 52 44 40
 Zürich - Lausanne - Genf - Bern - Basel

Wollen Sie

Ihre Französisch-Kenntnisse auf unterhaltsame Weise erweitern und vertiefen? Unsere französisch-deutsche Sprachzeitschrift - einzig in ihrer Art - bringt sie ihrem Ziel näher. Halbjährlich Fr. 12.20, jährlich Fr. 24.-

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Verlag **Convoceation et Traduction**
 3560 Langnau, Telefon 035/2 19 11

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio no 67 565 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio no 67 565 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Aufruf - Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn 838.472.T, 870.003.N, 953.431.W, 980.033.M, 1.018.165.M, 1.045.990.Y, 1.084.246.L, 1.130.237.N, 1.167.326.U, 1.168.636.R und 2.015.375.F der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst. Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr beseßenes Recht nachweisen.

Bern, den 31. Oktober 1973
 Kantonalbank von Bern



79380 alfaa ch

29.10.73 telex no. 2319

wir haben vom werk eine sonderzuteilung 2000 berlina zugewickert bekommen stop diese wagen treffen gegenwaertig in der schweiz ein und werden unverzueglich den vertretern zugeteilt stop dies koennte fuer sie der moment sein, um innert kurzer zeit zu ihrem alfa romeo zu kommen stop aber sie duerfen keine zeit verlieren, denn die lage koennte sich wieder aendern stop telefonieren sie deshalb noch heute ihrem alfa romeo vertreter stop freundliche gruesse stop



alfa romeo schweiz ag, agno

momentan schnell lieferbar!